

INFORMATION WORLD

en Español

Junio 1993

ISSN 0965-3821

Nº 15

Informatización del Archivo General de Indias

SUPERADOS LOS OBJETIVOS que se habían previsto para 1992, el Archivo General de Indias (AGI), en Sevilla, ha entrado en una fase menos frenética, asentando los nuevos servicios creados para atender las demandas reales de todos los días, y continuando las tareas de hacerlo mejor y más accesible. Los españoles podemos estar muy orgullosos de tener una obra de esta categoría. Realmente se ha hecho un buen gran trabajo.



Pedro González García, director de Archivo General de Indias, frente a una de las estanterías de discos ópticos

IWE ha conversado con su nuevo director **Pedro González García**.

Empezaste en el cargo a mediados de marzo. ¿Cuáles son tus impresiones?

— Bueno, efectivamente fui nombrado director del Archivo hace algo más de un mes, pero yo llevaba el tema de su informatización desde el *Ministerio de Cultura* en Madrid ya desde su inicio, cuando los tres promotores, la *Fundación Ramón Areces*, *IBM España* y el propio *Mº de Cultura*, firmaron el convenio en 1986, hace ahora siete años, por lo que nada me era desconocido.

¿Qué novedades recientes hay en el AGI?

— Estamos ya dentro del nuevo convenio (a firmar en estos días) por dos años más entre las citadas entidades, que nos permitirá introducir diversas mejoras, principalmente dos: un nuevo algoritmo de compresión de imágenes y el manejo robotizado de los discos ópticos. Ahora, cuando un lector desde una pantalla de la sala de lectura aprieta un botón para visualizar el documento que ha seleccionado, se transmite un mensaje hasta

una pantalla situada en el depósito de discos ópticos, donde al mismo tiempo suena un aviso acústico. Un operador lee la petición y carga manualmente en el servidor-lector el disco óptico que corresponda de entre los 8.000 existentes. No es por lo que tarda la operación (sólo unos dos minutos), sino por ahorrar el personal que tiene que hacer esta tarea mecánica. Pronto lo hará un robot.

También estamos preparando un convenio con Telefónica para el uso de la incipiente red digital de servicios integrados (rdsi) entre el AGI y el *Mº de Cultura* (enlace que podía estar operativo a finales de 1993). Más adelante, a lo largo de 1994, conectaríamos con el *Archivo Histórico Nacional (AHN)* en Madrid y con el *Archivo de la Corona de Aragón (ACA)* en Barcelona, de manera que desde esos centros se tenga acceso y puedan consultarse nuestros fondos. El *Archivo General de Simancas (AGS)* de momento está fuera de la zona rdsi de Telefónica y seguramente tardará un poco más. La ayuda de Telefónica es necesaria porque las tarifas oficiales resultan por el momento caras para el envío de imágenes de alta resolución.

Por otro lado estamos digitalizando y entrando en nuestro sistema informático los documentos del AHN y de AGS relacionados con temas americanos.

Háblanos del aspecto más famoso, la digitalización de los documentos. ¿Cuánto personal se dedica a ello?

— Como ya se ha difundido, sobrepasamos el objetivo previsto: ya estamos en los 9 millones de páginas digitalizadas, que se almacenan en los 8.000 discos ópticos citados. Cada página ocupa unos 300 Kbytes. Al principio usábamos discos de 200 Mbytes, pero ahora usamos los de 940 Mb.

Hasta la inauguración tuvimos 30 personas escaneando documentos en dos turnos de 15. Era un ritmo agotador, puesto que además no nos sobra el espacio físico. Hay que tener

Sigue en pág. 2

Henrikas Yushkiavitshus, Unesco

Henrikas Yushkiavitshus (de nacionalidad lituana) es director general adjunto de la *Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco)*, responsable de la subdirección *Comunicación, Información e Informática*, que fue creada en 1990.



Henrikas Yushkiavitshus

IWE le ha entrevistado.

¿Cómo ves este sector de la información?

— Bueno, es un mercado en *explosión* más que en *expansión*, fuera de algunos pequeños

Sigue en pág. 3

DIALOG

Con sus 400 bases de datos online y 35 OnDisc, DIALOG le abre el acceso al saber mundial.

Para más información póngase en contacto con:

Francisca García-Sicilia
Numancia 85-87 Bajo
08029 Barcelona
Tel: 93 410 76 69
Fax: 93 322 99 11

Profesionales de la información

CASI TODO, hoy, es información, o al menos, casi todo se liga con ella, llegando a veces a la identificación. El poder, la gestión, la ciencia.

La información alucina y, al ser el vehículo de su transmisión los instrumentos resultado de las nuevas tecnologías, su fascinación alcanza las cotas más altas, convirtiéndose en producto de elevada estima.

La información se alza como protagonista en una sociedad que se apresura en llegar al año 2.000 dando incluso nombre a la era que nos ha tocado vivir.

Está constituida por muchas células que son los datos; y de la agrupación de éstos, que tienen calidades y temporalidad distintas, nacerá la diversidad de matices y de vertientes de la misma.

Hay una información que es flor de un día. Con una vida inmaterial muy corta. Tan breve que concluye nada más difundirse. Es novedosa y por lo tanto atractiva. Invita a su acercamiento y a su conocimiento. Se genera en cualquier ámbito de la sociedad, pero hay que rastrearla y servirla de inmediato, a sabiendas de que desde ese mismo instante empieza a perder su encanto y su aroma.

Esta información es producto que se busca, que se descubre, que se compra, que se vende, que se subasta, que se potencia e, incluso que se manipula. Su tratamiento corre a cargo de unos profesionales que han hecho de ella su bandera y su denominación, y cuyo objetivo es dinamizarla sin límite alguno.

Pero hay otra información que exige una acotación científica, o al menos administrativa, en su generación. Su gestación precisa de un tiempo mayor y su plasmación exige soportes



Antonia Heredia Herrera, directora del Servicio de Archivo y Publicaciones, Diputación Provincial de Sevilla

tangibles que la materialicen. De aquí que sea menos volátil y no se acabe nada más tocarla. Hay también que buscarla y difundirla a partir de un tratamiento que determina unos profesionales distintos de los anteriores.

Pero tampoco en esta dimensión la información se hace una, porque la documentación que es su marco no es una sola.

La génesis de los datos que conforman la documentación marcarán su naturaleza, su finalidad y exigirán siempre la difusión, pero su grado de dinamización deberá alcanzar distintos niveles de impulso. La actualidad, así, cobrará, según los casos, dimensión de factor determinante, de tal manera que será preceptiva en un sector, mientras que en otro, al no estar sujeta al pasado ni al futuro, se mantendrá siempre vigente. La doble acepción que esto implica a la documentación en general

obliga, como consecuencia, a dos formas de tratamiento de la información que han de tener presente dicha dualidad.

El uso, sin embargo, de una terminología única, **Documentación**, dificulta la comprensión de ambas realidades.

Nace así mi preocupación ante la orden que crea la *Licenciatura en Documentación* (BOE de 13 de enero de 1992) que tendrá su garantía en los planes de estudio que se aprueben en las distintas facultades universitarias, pero que, ya, desde los criterios establecidos en el decreto de 17 de julio de 1992 (BOE 27 de agosto de 1992), sin embargo, no habrán de contemplar más que una de las realidades a las que había hecho referencia.

La preocupación va del temor al miedo y se agranda al triplicarse: ya, porque la elaboración de los programas corra a cargo de profesorado universitario ajeno profesionalmente a la Documentación; ya, porque queda fuera de aquellos criterios la dimensión archivística; ya, porque quizá se arbitren soluciones que contemplen a los archivos en situación de desigualdad.

El equilibrio está roto. Los archiveros, hijos de un Dios menor, han quedado fuera. Difícilmente puedo hacer mío el gozo que proclama el manifiesto de la *Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía y Documentación (Fesabid)*.

Antonia Heredia, Archivo, Diputación Provincial de Sevilla. Pza. del Triunfo, 1. 41004 Sevilla.

Tels.: +34-5-422 87 31 / 422 28 70 ext. 154

CSi Compact
Software
International, S. A.

Villanueva, 8 - 4.º izda.
Teléf. 578 29 85 • Fax: 577 45 61
28001 MADRID

Productos y servicios especializados en el tratamiento y difusión de grandes bases de datos documentales:

- **Personal Library Software, Base de Datos Documental**

- Base de datos para grandes volúmenes de información: CD-ROM, disco óptico y otros soportes.
- Búsqueda por concepto (valoración estadística del contexto).
- Búsquedas por palabras parecidas.
- Acepta incorporación de Thesaurus externos.
- **Detección inteligente de duplicados en bases de datos.**

Gracias a la potencia de búsqueda basada en la clasificación por relevancia probable que lleva a cabo el gestor de bases de datos documentales, *Personal Librarian* puede utilizarse para realizar una búsqueda inteligente utilizando un registro, tal cual es, como término de búsqueda. Ello no requiere el introducir

términos concretos de búsqueda, sino sólo el identificador interno de ese registro.

Esto desencadena una búsqueda de la que se obtiene una clasificación estadística con los registros que tienen una similitud, así como una valoración de grado de similitud con respecto al utilizado como modelo.

La información se suministra en forma de registro de barras y en un listado.

- Versiones para PC, MAC, UNIX y otras plataformas, monopuesto y en red.

- **Edición de CD-ROM en series cortas (grabación de CD-WO) y largas (premastering y mastering).**

- **ScanWizard, sistema profesional para el Reconocimiento Óptico de Caracteres (OCR).**

- Presentación simultánea en pantalla del documento original en modo imagen y del texto reconocido en modo texto.
- Reconoce caracteres castellanos.